**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 74 (1983)

**Heft:** 24

## Inhaltsverzeichnis

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

Bulletin SEV/VSE 24/1983
Zürich, 17. Dezember 1983
74. Jahrgang, Seiten 1393...1448

Bulletin ASE/UCS 24/1983
Zurich, le 17 décembre 1983
74e année, pages 1393...1448

# Bulletin

des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
de l'Association Suisse des Electriciens

des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke
de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité

## Inhaltsverzeichnis
## Table des matières

***Herausgeber:*** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, Tel. 01/384 91 11.
***Redaktionen:*** SEV, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, Tel. 01/384 91 11. VSE, Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich, Tel. 01/211 51 91
***Redaktoren:***
*Elektrotechnik: Energietechnik, Informationstechnik*
*A. Diacon* (Herausgabe und allgemeiner Teil), SEV;
*Dr. H. P. Eggenberger* (technischer Teil), SEV.
*Elektrizitätswirtschaft: J. Mutzner,* dipl. Ing. ETH, VSE.
***Inseratenverwaltung:*** Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 71 71.
***Abonnementsverwaltung:*** Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 71 71.
***Erscheinungsweise:*** Zweimal monatlich. Im Frühjahr wird jeweils ein Jahresheft herausgegeben.
***Bezugsbedingungen:*** Für jedes Mitglied des SEV und VSE 1 Expl. gratis. Abonnemente im Inland: pro Jahr Fr. 140.–, im Ausland: pro Jahr Fr. 160.–. Einzelnummern im Inland: Fr. 10.–, im Ausland: Fr. 12.– (Sondernummern: auf Anfrage).
***Druck:*** Druckerei Winterthur AG
***Nachdruck:*** Nur mit Zustimmung der Redaktion.

***Editeur:*** Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11.
***Rédactions:*** ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. UCS, Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91.
***Rédacteurs:***
*Electrotechnique: Technique de l'énergie, technique de l'information*
*A. Diacon* (édition et partie générale), ASE;
*Dr. H. P. Eggenberger* (partie technique), ASE.
*Economie électrique: J. Mutzner,* ing. dipl. EPF, UCS.
***Administration des annonces:*** Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71.
***Administration des abonnements:*** Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71.
***Parution:*** Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au printemps de chaque année.
***Abonnement:*** Pour chaque membre de l'ASE et de l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an fr.s. 140.–, à l'étranger: par an fr.s. 160.–. Prix de numéros isolés: en Suisse fr.s. 10.–, à l'étranger fr.s. 12.– (Numéros spéciaux: sur demande).
***Impression:*** Druckerei Winterthur AG
***Reproduction:*** D'entente avec la Rédaction seulement.

ISSN 036–1321

### *Elektrizitätswirtschaft*
### *Economie électrique*

Seminar Kabeltechnik

| | | |
|---|---|---|
| 1394 | *W. Zaengl:* | **Grundlagen der Kabel-Isolierstoffe** |
| 1404 | *F. Held:* | **Hochpolymere als Dielektrikum für Mittelspannungskabel** |
| 1412 | *W. J. Borer:* | **Konstruktionen und Herstellung von Mittelspannungskabeln** |
| 1418 | *Ch. Rogenmoser:* | **Kabelanlagen in der Praxis** |
| 1422 | *A. Brechbühler:* | **Computergestütztes Erfassen und Auswerten der thermischen Belastung eines städtischen Verteilnetzes** |
| 1426 | *G. Wanser* und *F. Wiznerowicz:* | **Aktuelle Kabel- und Freileitungsfragen auf der Internationalen Konferenz über Verteilungsnetze** |

| | | |
|---|---|---|
| 1432 | Nationale und internationale Organisationen | Organisations nationales et internationales |
| 1435 | Öffentlichkeitsarbeit | Relations publiques |
| 1438 | Aus Mitgliedwerken | Informations des membres de l'UCS |
| 1439 | Neues aus dem Bundeshaus | Nouvelles du Palais fédéral |
| 1439 | Diverse Informationen | Informations diverses |
| 1441 | Pressespiegel | Reflets de presse |
| 1443 | Statistische Mitteilungen | Communications statistiques |
| 1447 | Veranstaltungskalender | Calendrier des manifestations |

Der neue

# Teilentladungs-Detektor Typ 561

prüft die Isolation
bei allen
Hochspannungsapparaten

- einfache Fehlerdiagnose
- digitale Anzeige von 0.1 pC bis 100 000 pC
- robust, kompakt preiswert

**HAEFELY**

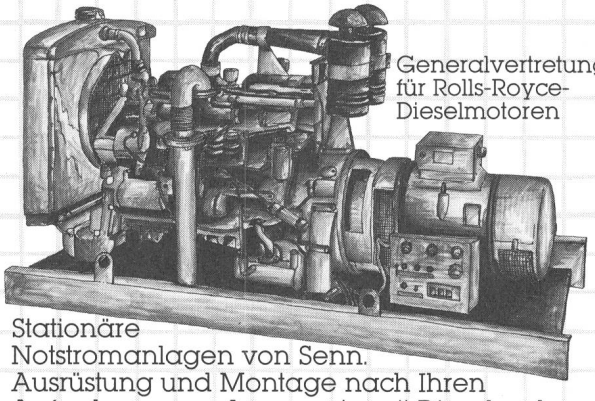
HIGH VOLTAGE TEST SYSTEMS, Emil Haefely & Cie AG,
Lehenmattstrasse 353, Postfach, CH-4028 Basel,
☎ (061) 41 18 17, Telex 62 469 ehb ch



Nach Mass. Von Senn.

Jeisy Aarau

# Die immer Einsatzbereiten.



Generalvertretung für Rolls-Royce-Dieselmotoren

Stationäre Notstromanlagen von Senn. Ausrüstung und Montage nach Ihren Anforderungen. Aggregate mit Diesel- oder Gasmotoren bis 1000 kVA Leistung. Als Spitzenlastgruppe oder Wärme-Kraft-Koppelung.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen oder eine unverbindliche Beratung.

**Fabrikation, Verkauf, Vermietung, Service.**

**SENN AG**

Heinz Senn AG
Bernstrasse 9, 4665 Oftringen/Switzerland
Telefon 062/41 34 44 Telex 68 901

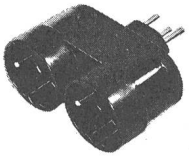


# Abzweigstecker
# Fiches de dérivation

mit waagrechter Einführung, unzerbrechlich Pat. ang.
2pol. + E 10 A, 250 V

avec entrée horizontale, incassables. Brevetées
2 pol. + T 10 A, 250 V

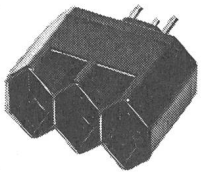
Type 12/2 x 14



Passend für 2 Gummistecker, Typ 12 oder 14
Correspondant pour 2 fiches en caoutchouc, type 12 ou 14

| Schwarz/Noir | Weiss/Blanc |
|---|---|
| Nr./No 4739 | Nr./No 4739 W |
| E-Nr./No | E-Nr./No |
| 672 037 127 | 672 037 027 |

Type 12/3 x 13

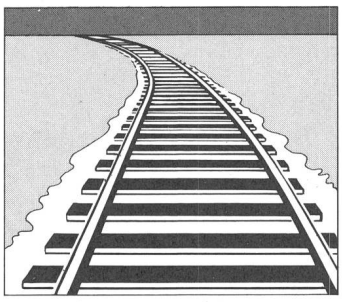


Passend für 2 Gummistecker oder 3 normale Stecker, Typ 12
Correspondant pour 2 fiches en caoutchouc ou 3 fiches normales, type 12

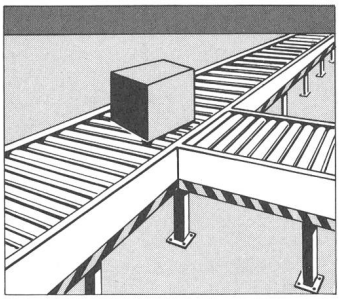
| Schwarz/Noir | Weiss/Blanc |
|---|---|
| Nr./No 4738 | Nr./No 4738 W |
| E-Nr./No | E-Nr./No |
| 672 038 117 | 672 038 017 |

Lieferbar durch Elektro-Grossisten /
Livrables par les grossistes d'électricité

**Jenni AG, 8152 Glattbrugg ZH**
Tel. Büro 052 32 78 85

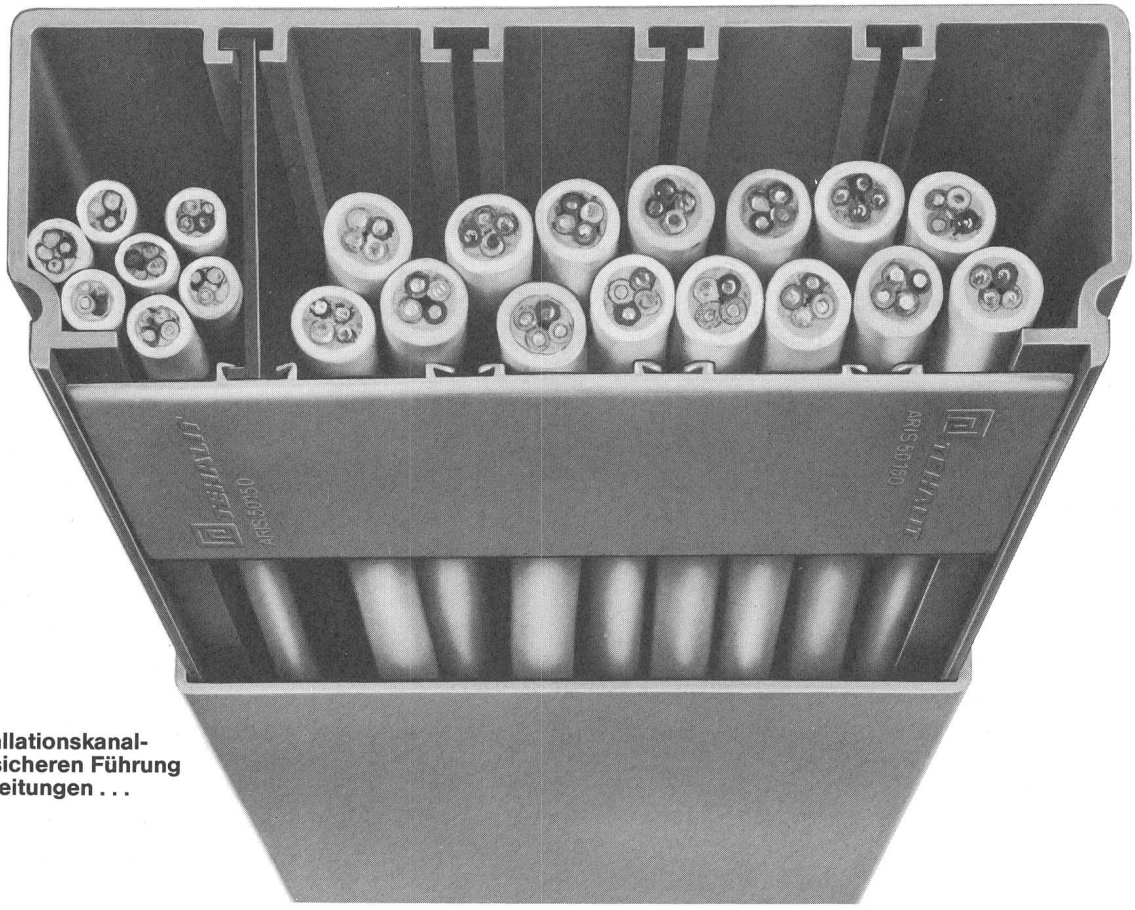


Schienen zur sicheren Führung von Eisenbahnen . . .



Förderband zur sicheren Führung und Verteilung von Paketen . . .

# Führungsfunktion




**TEHALIT Installationskanal-Systeme zur sicheren Führung elektrischer Leitungen . . .**

**Z. B. das TEHALIT ARIS-System.**

Ob an Decke oder Wand, ob in Gebäuden, Unterführungen oder im Tunnel-Bau – einzigartige Vorteile machen ARIS so vielseitig im Einsatz.

- Ultraschall-eingeschweißte Querstege erleichtern die Belegung und erhöhen die Stabilität.
- Hinzu kommen die Vorzüge kraftübertragender Trennwände und des hochbelastbaren Oberteilverschlusses.
- Haubenformteile ermöglichen montageschnelle Richtungsänderungen und Abzweige.
- In 3 Größen steht Ihnen die „Spezialität" ARIS für Installationen nach Maß zur Verfügung.

ARIS übernimmt Führungsfunktionen bei der sicheren Leitungsführung – funktionsgerecht abgestimmt in allen konstruktiven Details. Schicken Sie uns den Coupon, wir informieren Sie gerne ausführlich.

**TEHALIT** Systeme für die flexible Elektroinstallation

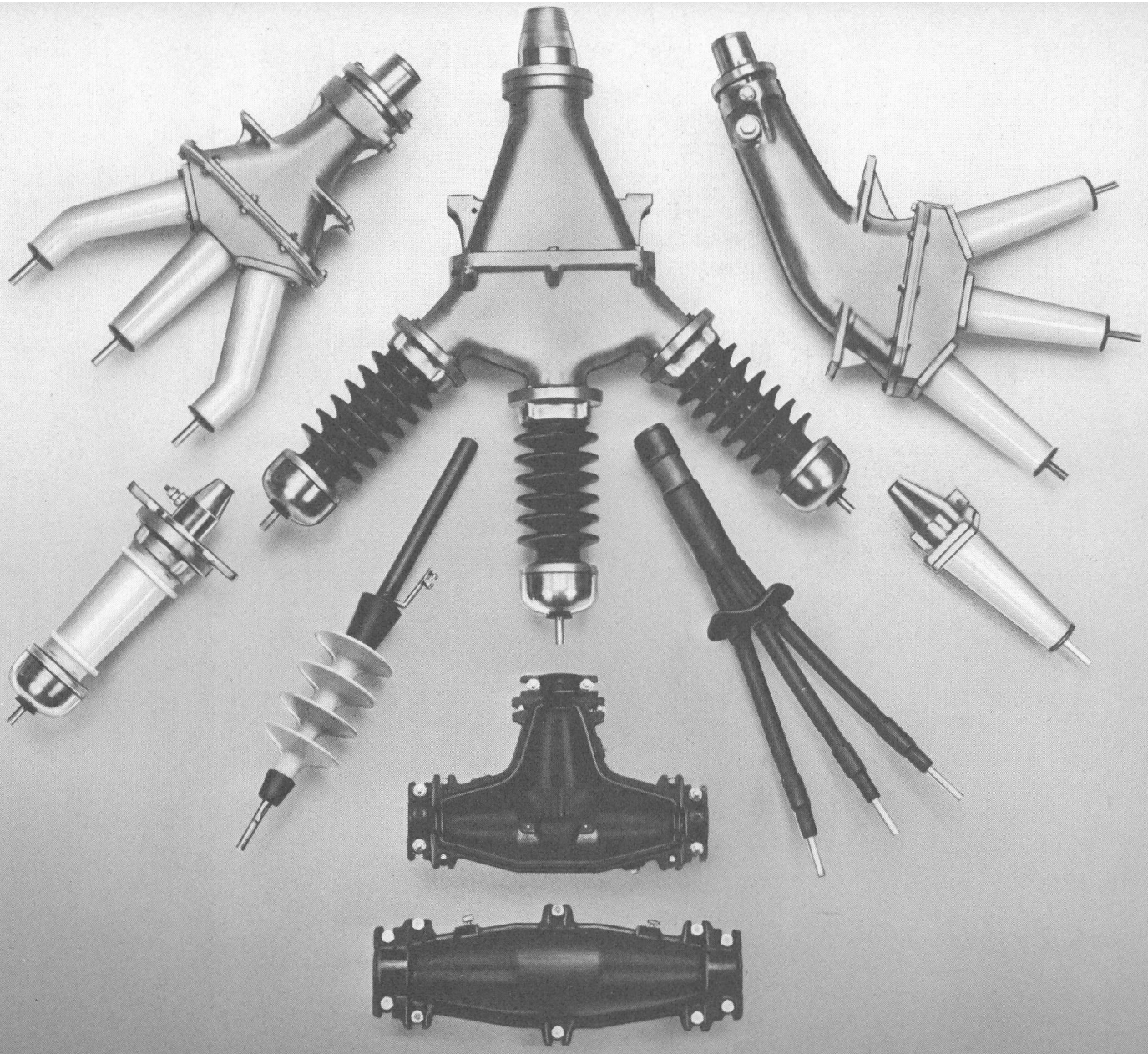
Lieferung über den Elektro-Großhandel oder durch

**böni**

**Böni & Co. AG**
**8500 Frauenfeld**
**Tel. 054 71453**

**Führungsfunktion**
☐ Informieren Sie mich über ARIS und weitere Systeme.
☐ Originalmuster ARIS

Absender



# Kabel Zubehör

«BRUGG» führt ein Lager mit ca. 5000 verschiedenen Artikeln und sehr viel Know-how.
Bevor wir aufgrund unserer Qualitätssicherungs-Philosophie einem neuen Produkt das Qualitätssiegel «BRUGG» aufsetzen, durchläuft es unzählige Tests. Manchmal sogar bis zur Zerstörung des Prüflings. Erst dann, wenn alle anspruchsvollen Anforderungen erfüllt sind, wird es in unser grosses Sortiment aufgenommen.
Nach der Devise unserer Zubehör-Spezialisten: «Es gibt nichts, was es nicht gibt» liefern wir direkt ab Lager. Praktiker wissen dies zu schätzen.

BRUGG

Kabelwerke Brugg AG · CH-5200 Brugg · Telefon 056 41 11 51